

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

گفت و گو با جهاد الحداد، گوینده اخوان المسلمین
برگردان از: حمید بهشتی

اکنون تعیین کننده این است:

جانبداری از مرسی یا مخالفت با او

اخوان المسلمین مصر در باره اشتباهات راهکاری خود بحث ها کرده، قاطعانه از زمامداری مجدد محمد مرسی در نقش ریاست جمهوری حمایت می کند و در صدد قطبی کردن مصر به لحاظ سیاسی می باشد. گفت و گو با جهاد الحداد ، گوینده رسمی اخوان المسلمین

- دولت مصر خواهان انحلال اعتراضات اخوان المسلمین و برچیدن خیمه های امدادی آنها می باشد. شما در مقابل آن چه می کنید؟

الحداد: سرنوشت ما ادامه حیات است. دولت در گذشته نیز سیم برق ما را قطع کرد. اکنون ما خودمان ژنراتور داریم.

- آیا در رهبری اخوان المسلمین بر سر اشتباهات راهکاری سال گذشته گفت و گو می شود؟

الحداد: مسلم است! تکیه ما بر روند عملی برنامه سیاسی خودمان بود و نه بر جنبش انقلابی. ما راه پیشروی از درون سازمانها و بنیادها را انتخاب کردیم و این ما را از جنبش انقلابی خیابانها دور نمود. این کار اشتباهی بود.

- به جای آن شما چکار بایست می کردید؟

الحداد: ما می بایست در هر دو جهت گام بر می داشتیم. فقط با اتحا می توان در مقابل حاکمیت عمیق رژیم گذشته ایستاد و بر آن غلبه نمود. اکنون دوباره ما دارای جنبش انقلابی خیابانی هستیم، در میدانی دیگر. حتماً اگر مرسی که توسط کودتای نظامی برکنار شد دوباره به کار گمارده شود نیز ما اعتراضات خود را منحل نخواهیم کرد. ما باید رئیس جمهور را قاطعانه تحت فشار قرار دهیم و او را واداریم که حکومت را از بنیان اصلاح نماید. از دیدگاه کنونی اشتباه ما این بود که برنامه سیاسی خود را دنبال نمودیم ، ابتداء انتخابات صورت گرفت سپس به ثبوت کشور پرداختیم. اما اکنون موضوع تفاوت پیدا کرده است و بدین صورت درآمده: آیا شما طرفدار مرسی هستی یا مخالف او؟ او هر چه باشد رئیس جمهور منتخب مردم است – گذشته از این که شما عملکرد او را چگونه ارزیابی کنید. به

هر حال ما خواهان به کار گماردن مجدد او هستیم و خواهان این هستیم که قانون اساسی مجدداً مبنا قرار گیرد. هر که با این موضع موافق نیست نباید در جمعیت های اعتراضی ما حضور یابد.

- اما خواسته های شما واقع بینانه به نظر نمی آید...

الحداد: به هنگام انقلاب در سال ۲۰۱۱ بسیاری می گفتند سرنگون نمودن دیکتاتوری نظیر حسنی مبارک واقع بینانه نیست. اما با اینحال او سرنگون گشت! امروزه در مصر همه بر سر این دوراهی قرار دارند: رژیم سابق یا دموکراسی؟ آیا شما از کودتای نظامی حمایت می کنی یا مخالف آن هستی؟ معنی دموکراسی اینست که به تصمیمات جمعی تن دهی. تا زمانی که ما دارای مناسبات با ثبات سیاسی نیستیم، مناسباتی که به جنبش های کوچک امکان دهد به ایجاد احزاب بزرگ بپردازند، مبارزه میان این دو قطب ادامه خواهد داشت.

- بسیاری از مبارزان و انقلابیون این تصویر ساده سیاه و سفید را قبول ندارند. هر چه باشد در زمان مرسی نیز همان زور پولیسی حاکم بود که در زمان مبارک حاکم بود. حتا السیسی را هم خود مرسی به وزارت دفاع منصوب کرد.

الحداد: مرسی بهترین اشخاص را برگزیده بود. برای این منصب نیز به فردی نیاز بود و شخص دیگری برای این کار در میان نبود. هر چه باشد هیچ کدام ما دارای تجربه سیاسی برای اداره کشور مصر نبودیم – البته کادرهای رژیم گذشته یکدیگر را می شناختند و با هم ارتباط داشتند. در این یک سال ریاست جمهوری مرسی، ما مرتب بسیاری از روش ها را امتحان کردیم.

- شما در یک مصاحبه با یکی از روزنامه های مصر گفتید که ارتش دیگر هیچ «نقش سیاسی» بازی نمی کند.

الحداد: ارتش یکی از مأموران حکومت است و باید از ریاست کل قواء تبعیت نماید. و این امر در دست ریاست جمهوری قرار دارد. ارتش حق اتخاذ مواضع سیاسی مستقل را ندارد – اما از آنجائی که مسلح است تصور می کند مجاز است در کارها دخالت نماید. با اینحال ارتش دوباره به سربازخانه ها که محل استقرار آن است باز خواهد گشت.

- این حرف به نظر خوب می آید. اما با واقعیت کمی اختلاف دارد. آیا ارتش ثابت نکرده است که قادر است رئیس جمهور و دولت را برکنار نماید؟

الحداد: در صورتی که میلیون ها مردم به خیابانها بروند، ارتش نمی تواند اینکار را تکرار نماید و نخواهد کرد. نیروهای مسلح در آن صورت مجبور خواهند بود میلیون ها مردم را به قتل رسانند. اما اگر ارتش این کار را عملی سازد آنگاه دیگر جنبش ضد کودتا مسالمت آمیز نخواهد بود و انقلاب دیگری صورت خواهد گرفت. ارتش هر چه بیشتر خشونت بخرج دهد، به همان نسبت کشور ثبات خود را بیشتر از دست خواهد داد. ثبات را توسط کودتای نظامی نمی توان ایجاد نمود. به ویژه در صورتی که مردم یک بار طعم آزادی را چشیده باشند.

برگرفته از روزنامه المانی یونگه ولت ، ۱۴ اگست ۲۰۱۳

<http://www.jungewelt.de/2013/08-14/049.php>